

**2006**  
**Október – desember**



**Nr. 10-12**  
**Tilk. 27-32**

## **TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA**

Landfræðileg lega staðar miðast við sjókort í stærsta mælikvarða nema annað sé tekið fram og er gefin upp í gráðum, mínútum og brotum úr mínútu. Allar stefnur eru gefnar réttvísandi frá 000°(norðri) austur um að 360°, þær sem eiga við ljósgeira eru gefnar frá sjó. Skammstafanir (P) og (T) tákna bráðabirgða (preliminary) og tímabundna (temporary) tilkynningu.

### **Efni/Contents**

- I** Tilkynningar til sjófarenda / Notices to Mariners
- II** Ýmsar tilkynningar og aðvaranir / Miscellaneous
- III** Leiðréttingar í Vitaskrá 2006 / Corrections to List of Lights 2006
- IV** Tilkynningar í sjókort 2006 / List of charts affected 2006

Í þessu eintaki eru tilkynningar varðandi íslensk sjókort og sjóferðagögn.  
The following charts are affected by the NMs in this issue.

Kort/Chart	Tilk./NM	Kort/Chart	Tilk./NM	Kort/Chart	Tilk./NM
716	27				
714	28				

## **NOTICES TO MARINERS**

Geographical positions refer to the largest scale chart unless otherwise stated. They are given in degrees, minutes and decimals of a minute. Bearings are referred to the true compass and are reckoned clockwise from 000° to 360° those relating to lights are from seaward. The abbreviations (P) and (T) stand for preliminary and temporary notices

**Sjófarendur eru beðnir að tilkynna strax til Sjómælinganna, verði þeir varir við eða uppgötvi siglingahættur, sem eru ekki sýndar í sjókortum, einnig ef þeir verða varir við skekkjur í sjókortum eða öðrum leiðbeiningum fyrir sjófarendur.**



# I TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA

## 27. A-land. Reyðarfjörður. Bryggjuljós. Leiðrétting.

Breytið ljóseinkennum ljóss (nr. 231,2) á horni Olíubryggju, áður Hafskipabryggja, í F G. Leiðrétt staðsetning: 65° 01,827'n, 14°13,038'v.

Kort 716  
Vitaskrá 2006, bls. 25.

Siglingastofnun Íslands

## 28. A-land. Norðfjörður. Nýr hafnarviti og hafnarviti færður.

Ljosi hefur verið komið fyrir á enda nýs brimvarnargarðs. Staður: 65°08,320'n, 13°43,954v. Ljóseinkenni FI G 3s.

Brimvarnargarður, sunnan við hafnarmynnið hefur verið stytur um 20 m og ljós á enda hans færð á stað: 65°08,278n, 13°44,182v. Ljóseinkenni óbreytt.

Kort 714  
Vitaskrá 2006, bls. 25.

Siglingastofnun Íslands

# I NOTICES TO MARINERS

## 27. E-coast. Reyðarfjörður. Pier light. Amendment.

Amend light character for light (No. L4737.2) on Olíubryggja pier, prev. Hafskipabryggja, to F G. Corrected pos: 65° 01.827'N, 14°13.038'W.

Chart 716  
List of lights 2006, p. 25.

Icelandic Maritime Administration

## 28. E-coast. Norðfjörður. New harbour light and harbour light moved.

A new light has been placed at the end of a new breakwater. Pos.: 65°08.320'N, 13°43.954'W. Light character FI G 3s.

A breakwater, south of the harbour entrance, has been shortened by 20 m. A light at the breakwater end has been moved, new pos.: 65°08.278'N, 13°44.182'W. Light character unchanged.

Chart 714  
List of lights 2006, p. 25.

Icelandic Maritime Administration

## II ÝMSAR TILKYNNINGAR OG AÐVARANIR

### 29. Varnir gegn mengun hafs og stranda.

Samkvæmt 12. gr. III. kafla laga um varnir gegn mengun hafs og stranda frá 2004 ber skipum sem flytja olíu og/eða hættulegan varning innan mengunarlögsögu Íslands, sem er hin sama og efnahagslögsagan, að senda Vaktstöð siglinga / stjórnstöð Landhelgisgæslunnar, tilkynningar um eftirtalin atriði sem lúta að farmi, komu, brottför og ferðum innan mengunarlögsögu Íslands:

- a) um magn og tegund farms.
- b) með sex klukkustunda fyrirvara um komu í og siglingu út úr mengunarlögsögunni, svo og um staðsetningu.
- c) meðan á siglingu þeirra í mengunarlögsögunni stendur, á sex klukkustunda fresti, um staðsetningu, stefnu og hraða.
- d) með þriggja klukkustunda fyrirvara um komu í og brottför úr höfn.

Landhelgisgæsla Íslands

### 30. Nýjar útgáfur.

Ný útgáfa, nr. 421, Rif. Mælikvarði 1:10 000, viðmiðun WGS-84.  
Mörk kortsins: 64°54'45"n. - 64°56'00"n., 23°45'00"v. – 23°49'30"v.

Ný útgáfa, nr. 422, Ólafsvík. Mælikvarði 1:10 000, viðmiðun WGS-84.  
Mörk kortsins: 64°53'20"n. – 64°54'35"n., 23°39'00"v. – 23°43'30"v.

Ný útgáfa, nr. 519, Sauðárkrókur. Mælikvarði 1:10 000, viðmiðun WGS-84.  
Mörk kortsins: 65°44'54"n. – 65°46'48"n., 19°36'00"v. – 19°39'18"v.

Sjómælingar Íslands

### 31. Tímabundnar (T) tilkynningar fallnar úr gildi.

Nr. 1/1 (T) 2004 SV-land. Grindavík. Ljósdufl  
Nr. 11-12 /44 (T) 2004 NV-land. Vestfirðir. Arnarfjörður. Bíldudalur. Ljósdufl.  
Nr. 4-5/11 (T) 2005 V-land. Breiðafjörður. Ólafsvík. Ljósdufl.  
Nr. 6-8/12 (T) 2005 A-land. Norðfjörður. Ljósdufl.

Í lista yfir tímabundnar (T) tilkynningar til sjófarenda, í gildi 1. júní 2005 og þar eftir, láðist að færa inn tímabundna tilkynningu (T) 11/2005 og 12/2005 .

Sjómælingar Íslands

### 32. Nýr söluaðili íslenskra sjókorta.

Gúmmibátapjónusta Norðurlands, Draupnisgötu 3, 603 Akureyri, sími: 462 6040,  
gsm: 898 3366, fax: 4611790. Netfang: gummibatar@tpostur.is

Kortaskrá 2006

Sjómælingar Íslands

## II MISCELLANEOUS

### 29. Prevention of pollution of the ocean and coast.

According to clause 12 in chapter III. in Icelandic law regarding prevention of pollution of the ocean and coast from 2004, vessels that carry as cargo, oil and/or other hazardous materials, within the Icelandic pollution prevention zone, which coincides with the exclusive economic zone, are required to report to the Icelandic Coast Guard – Maritime Traffic Service the following items regarding the cargo, arrival, departure and transit within the pollution prevention zone.

- a) quantity and type of cargo.
- b) six hours in advance of arrival and departure within and out of the pollution prevention zone, enclosed with position.
- c) while in transit within the pollution prevention zone, every six hours, position, course and speed.
- d) three hours in advance, arrivals and departures in harbours.

Icelandic Coast Guard

### 30. New editions.

New edition, No. 421, Rif. Scale 1:10 000, datum WGS-84.  
Limits: 64°54'45"N. - 64°56'00"N., 23°45'00"W. – 23°49'30"W.

New edition, No. 422, Ólafsvík. Scale 1:10 000, datum WGS-84.  
Limits: 64°53'20"N. – 64°54'35"N., 23°39'00"W. – 23°43'30"W.

New edition, No. 519, Sauðárkrókur. Scale 1:10 000, datum WGS-84.  
Limits: 65°44'54"N. – 65°46'48"N., 19°36'00"W. – 19°39'18"W.

Icelandic Coast Guard – Hydrographic Department

### 31. Temporary (T) Notices cancelled.

- No. 1/1 (T) 2004 SW-coast. Grindavík. Light buoy.  
No. 11-12 /44 (T) 2004 NW-coast. Vestfirðir. Arnarfjörður. Bíldudalur. Light buoy.  
No. 4-5/11 (T) 2005 W-coast. Breiðafjörður. Ólafsvík. Light buoy.  
No. 6-8/12 (T) 2005 E-coast. Norðfjörður. Light buoy.

Temporary (T) notice 11/2005 and 12/2005 were mistakenly not included in the list of temporary notices in force June 1st 2005 and thereafter.

Icelandic Coast Guard – Hydrographic Department

### 32. New agent for Icelandic Charts.

Gúmmibátapjónusta Norðurlands, Draupnigata 3, 603 Akureyri, Tel.: 462 6040,  
Mobile: 898 3366, Fax: 4611790. Email: gummibatar@tpostur.is

Catalogue of Charts 2006

Icelandic Coast Guard – Hydrographic Department

# TILKYNNINGAR TIL SJÓFARENDA 2006

1. NA-land. Eyjafjörður, Hrísey. Skelfiskrækt, sjóinntak.
2. Tímabundnar (T) tilkynningar í gildi 1. janúar 2006.
3. Nýjar útgáfur.
4. Hlustvörslu hætt á rás 9 VHF.
5. Nýtt heimilisfang.
6. SV-land. Faxaflói. Hafnarfjörður og Straumsvík. Dufl.
7. S-land. Vestmannaeyjar. Surtsey. Breytt mörk friðlands.
8. V-land. Breiðafjörður. Norðurflói, sjókort nr. 44.
9. Nýjar útgáfur.
10. Rafræn sjókort – ENC kort (Electronic Navigational Charts).
11. Kortaskrá 2006. Leiðréttingar.
12. Vitaskrá 2006. Leiðrétting.
13. S-land. Vestmannaeyjar. Dýpi.
14. N-land. Húnaflói. Öldumælisdufl færð.
15. SV-land. Faxaflói. Reykjavík. Viðeyjarsund. Skarfabakki. Dýpi.
16. V-land. Patreksfjörður. Aftara leiðarljós.
17. Tímabundnar (T) tilkynningar í gildi 1. júní 2006.
18. Tímabundnar (T) tilkynningar fallnar úr gildi.
19. Nýjar útgáfur.
20. Nýjir erlendir söluaðilar íslenskra sjókorta.
21. NV-land. Súgandafjörður. Ljósdufl.
22. NV-land. Súgandafjörður. Hafnarviti, leiðarljós tekin niður.
23. SV-land. Grundartangi. Viðlegukantur. Dýpi.
24. Tímabundnar tilkynningar í gildi 1. júní 2006.
25. Nýtt kort – Nýjar útgáfur.
26. Leiðrétting á tilkynningu nr. 14/2006.
27. A-land. Reyðarfjörður. Bryggjuljós. Leiðrétting.
28. A-land. Norðfjörður. Nýr hafnarviti og hafnarviti færður.
29. Varnir gegn mengun hafs og stranda.
30. Nýjar útgáfur.
31. Tímabundnar (T) tilkynningar fallnar úr gildi.
32. Nýr söluaðili íslenskra sjókorta.

# NOTICES TO MARINERS 2006

1. NE-coast. Eyjafjörður. Hrísey. Marine farm, intake.
2. Temporary (T) Notices in force January 1st 2006.
3. New editions.
4. Watch on channel 9 VHF discontinued.
5. New address.
6. SW-coast. Faxaflói. Hafnarfjörður and Straumsvík. Buoys.
7. S-coast. Vestmannaeyjar. Surtsey. Nature Reserve extended.
8. W-coast. Breiðafjörður. Norðurlói, Chart No. 44.
9. New editions.
10. Electronic Charts – ENC (Electronic Navigational Charts).
11. Catalogue of Charts 2006. Correction.
12. List of Lights 2006. Correction.
13. S-coast. Vestmannaeyjar. Depths.
14. N-coast. Húnaflói. Wave rider buoy moved.
15. SW-coast. Faxaflói. Reykjavík. Viðeyjarsund. Skarfabakki. Depths.
16. W-coast. Patreksfjörður. Rear leading light.
17. Temporary (T) Notices in force June 1st 2006.
18. Temporary (T) Notices cancelled.
19. New editions.
20. New overseas Agents for Icelandic Charts.
21. NW-coast. Súgandafjörður. Light bouys.
22. NW-coast. Súgandafjörður. Harbour light and leading lights.
23. SW-coast. Grundartangi. Quay. Depths.
24. Temporary (T) Notices in force June 1st 2006.
25. New charts – New editions.
26. Correction to notice No. 14/2006.
27. E-coast. Reyðarfjörður. Pier light. Amendment.
28. E-coast. Norðfjörður. New harbour light and harbour light moved.
29. Prevention of pollution of the ocean and coast.
30. New editions.
31. Temporary (T) Notices cancelled.
32. New agent for Icelandic Charts.

# III LEIÐRÉTTINGAR Í VITASKRÁ 2006

## III CORRECTIONS TO LIST OF LIGHTS 2006

### Vitar

Bls.	Nr. (Alpj.nr.)	Nafn Staðarlýsing	Staður	Ljóseinkenni	Hæð	Sjónarl.	Vitahús Ljósstæði	Ljósgeirar Athugasemdir
25	231,2 L 4737.2	Reyðarfjörður - bryggjuljós Olúbryggju	65 01,8 14 13,0	F G			Ljósið er steipt í bryggjuhorn	
25	226,5 L 4732.55	Neskaupstaður - Fiskihöfn, viti á enda hafnargarðs	65 08,3 13 44,2	FI R 3s			Staur	
25	226,6	Neskaupstaður - hafnarviti á enda garðs austan Bræðslubryggju	65 08,3 13 43,9	FI G 3s				

# IV TILKYNNINGAR Í SJÓKORT 2006

## IV LIST OF CHARTS AFFECTED 2006

Kort nr.	Alpj. nr.	Nr.	Tilk.nr.	Kort nr.	Alpj. nr.	Nr.	Tilk.nr.
Chart No.	INT No.	No.	Notice No.	Chart No.	INT No.	No.	Notice No.
25				51	1105	5-6	14
26				52			
31	1103	3-4, 5-6	7, 13	53			
32		5-6	13	54		5-6	14
33		3-4, 5-6	7, 13	55			
35				56			
36	1112			57	1110	1-2	1
37				518			
310		5-6	13	519			
313				522			
314				524			
316				530	1118		
321		3-4, 5-6	7, 13	534			
361				61	1100		
362	1113	5-6	15	62			
363		3-4	6	63			
364				610			
365				611			
366		7-8	23	613			
367				71			
41				72			
42				73			
44		3-4	8	74			
46	1114			712			
410				714		10-12	28
416				715			
417				716		10-12	27
420				717			
421				720			
422				81	1102		
423				82			
424				810			
426							